

1. Alle prestaties tussen **Sandra Peeters**, de **coach/trainer**, en u, **de klant**, worden beheerst door deze algemene voorwaarden, tenzij er uitdrukkelijk een uitzondering is gemaakt die ook schriftelijk (via e-mail) door de coach/trainer aanvaard is. **Door het plaatsen van de bestelling aanvaardt de klant deze algemene voorwaarden.**
2. Met **batch, coaching of training** bedoelt de coach/trainer het geheel aan uren dat door de klant aangekocht (kan) word(t)(en). Een **sessie** is een enkele contactname (trainings-/coachingsmoment), die minimum 45 minuten en maximum drie uur bedraagt.
3. Onder **overmacht** wordt een onoverkomelijke en onvoorziene omstandigheid verstaan, die ontstaan is buiten de wil om van diegene die ze inroept, en waarvan de gevolgen ondanks alle aangewende ijver niet hadden kunnen worden vermeden, zoals stakingen, ziekte van de lesgevers of klimatologische omstandigheden. Behoudens bewezen overmacht blijft elke persoon die afziet van een training of coaching, de betaling van de totaliteit van het factuurbedrag voor deze training of coaching verschuldigd, als de klant niet annuleert binnen de termijn van veertien dagen na bevestiging van de aankoop door de coach/trainer. Als de coach/trainer overmacht inroept, wordt de sessie steeds later ingehaald. Kan dit niet, dan zal de klant een creditnota en terugbetaling ontvangen voor de niet-geleverde prestaties.
4. **Fouten/wijzigingen** in de aanbiedingen die de coach/trainer heeft gedaan, worden steeds via e-mail aan de klant meegedeeld onder de vorm van errata of kennisgevingen van wijzigingen.
5. De klant moet aan de coach/trainer alle nuttige informatie doorgeven die hem uitdrukkelijk wordt gevraagd of die redelijkerwijze het goede verloop van de training of coaching kan beïnvloeden. De **gegevens van de klant** worden enkel door de coach/trainer gebruikt om de coaching/training goed te laten verlopen. Ze worden niet gedeeld met derden en ook niet gebruikt voor andere, al dan niet commerciële, doeleinden. Als de klant foutieve inlichtingen doorgeeft die bijkomende kosten met zich meebrengen, worden deze aan de klant aangerekend.
6. Kosten die voortvloeien uit **wijzigingen aan de initiële reservatie** door de klant, kunnen door de coach/trainer aan de klant in rekening worden gebracht.
7. De **aankoop** van een coaching/training gebeurt steeds via e-mail. Na bestelling ontvangt de klant, via e-mail, een bevestiging van de bestelling. Bij aankoop van een batch, ontvangt de klant ook een factuur die voorafgaand aan de coaching/training wordt voldaan (binnen veertien kalenderdagen). De coaching/training begint ten vroegste **veertien kalenderdagen** na de bevestiging van de bestelling door de coach/trainer. De klant heeft ook nog veertien kalenderdagen de tijd om van de aankoop af te zien, ingaande op het moment van het verzenden van de bevestiging door de coach/trainer. Echter, de coach/trainer en de klant kunnen steeds overeenkomen om de coaching/training binnen deze termijn van veertien kalenderdagen te starten. In dat geval heeft de klant nog steeds veertien kalenderdagen om van de aankoop af te zien. De reeds door de coach/trainer geleverde prestaties moeten wel nog door de klant voldaan worden.
8. Alle coachingsmomenten/trainingen vinden **online** plaats op een overeen te komen platform (vb. Zoom), tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen en schriftelijk (via e-mail) bevestigd door de coach/trainer. Voor trainingen op locatie kan de coach/trainer reiskosten in rekening brengen.
9. Een sessie kan door de klant uitgesteld worden naar een latere datum en dit **tot 24 uur** voorafgaand aan de sessie. De klant dient het **uitstel** steeds via e-mail te melden. Als een sessie binnen 24 uur voor de aanvang ervan door de klant geannuleerd wordt, mag deze door de coach/trainer aangerekend worden. Als de klant er niet in slaagt de coach/trainer tijdig van zijn afwezigheid te verwittigen, wordt de sessie als gegeven beschouwd en dus ook aangerekend.
10. De **factuur** is betaalbaar ten laatste op de eerste dag van de training. De coach/trainer behoudt zich het recht voor om toegang tot de sessie te weigeren aan elke persoon die het saldo van de factuur niet heeft betaald.
11. De door de coach/trainer opgestelde facturen zijn contant betaalbaar. Elke som die onbetaald blijft op de vervaldag wordt van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling verhoogd met een verwijlinterest aan 1% per maand, evenals met een forfaitaire vergoeding van 10% met een minimum van 15.00 EUR.
12. De coach/trainer biedt de mogelijkheid om een coaching/training gespreid te betalen volgens een vooraf opgestelde betaalagenda. Deze mogelijkheid wordt aangeboden zonder bijkomende kosten. De klant die voor deze mogelijkheid kiest, verbindt zich ertoe om zijn engagement tot gespreide betalingen te respecteren. Bij het niet-respecteren van de vooraf opgestelde betaalagenda kan de coach/trainer de volledige betaling van de nog verschuldigde sommen in een keer opeisen.
13. Uit de door de coach/trainer geleverde coachings- en trainingsmaterialen mag niets zonder toestemming van de coach/trainer gekopieerd worden. Dit geldt ook voor de materialen die via de websites van de coach/trainer beschikbaar zijn.

Deze algemene voorwaarden zijn onderworpen aan het Belgisch recht.

Les traductions suivantes sont données à titre indicatif et n'ont aucune valeur juridique.

1. Toutes les prestations entre Sandra Peeters, le coach/formateur, et vous, le client, sont régies par ces conditions générales, sauf exception expresse acceptée par écrit (par e-mail) par le coach/formateur.

En passant la commande, le client accepte les présentes conditions générales.

2. Par lot, coaching ou formation, le coach/formateur entend l'ensemble des heures qui sont (peuvent être) achetées par le client. Une session est un contact unique (moment de formation/coaching), d'une durée minimale de 45 minutes et maximale de trois heures.

3. Par force majeure, on entend une circonstance insurmontable et imprévue, survenue indépendamment de la volonté de celui qui l'invoque, et dont les conséquences n'auraient pu être évitées malgré toute la diligence déployée, comme les grèves, la maladie des formateurs ou les conditions climatiques. Sauf cas de force majeure avérée, toute personne qui annule une formation ou une séance de coaching reste redevable du paiement de l'intégralité de la facture de cette formation ou séance de coaching si le client n'annule pas dans le délai de quatorze jours suivant la confirmation de l'achat par le coach/formateur. Si le coach/formateur invoque la force majeure, la session sera toujours rattrapée ultérieurement. Si cela n'est pas possible, le client recevra une note de crédit et un remboursement pour les services non fournis.

4. Les erreurs/changements dans les offres faites par le coach/entraîneur sont toujours communiqués au client par e-mail sous forme d'errata ou de notifications de changements.

5. Le client doit transmettre au coach/formateur toutes les informations utiles qui lui sont expressément demandées ou qui peuvent raisonnablement influencer le bon déroulement de la formation ou du coaching. Les données du client sont uniquement utilisées par le coach/formateur pour assurer le bon déroulement du coaching/de la formation. Elles ne sont pas partagées avec des tiers ni utilisées à d'autres fins, commerciales ou autres. Si le client fournit des informations incorrectes qui entraînent des coûts supplémentaires, ceux-ci seront facturés au client.

6. Les coûts résultant des modifications apportées à la réservation initiale par le client peuvent être facturés au client par l'entraîneur/formateur.

7. L'achat d'un cours de coaching/formation se fait toujours par e-mail. Après avoir passé sa commande, le client reçoit une confirmation de sa commande par e-mail. Lors de l'achat d'un lot, le client recevra également une facture qui devra être réglée avant le coaching/la formation (dans les quatorze jours civils). Le coaching/la formation commence au plus tôt quatorze jours civils après la confirmation de la commande par le coach/formateur. Le client dispose également de quatorze jours civils pour renoncer à l'achat, à compter de l'envoi de la confirmation par le coach/entraîneur. Toutefois, le coach/formateur et le client peuvent toujours convenir de commencer le coaching/la formation dans ce délai de quatorze jours civils. Dans ce cas, le client dispose encore de quatorze jours civils pour renoncer à l'achat. Les services déjà fournis par le coach/formateur doivent encore être payés par le client.

8. Toutes les sessions de coaching/formations ont lieu en ligne sur une plateforme à convenir (par exemple Zoom), sauf accord exprès contraire et confirmé par écrit (par e-mail) par le coach/formateur. Pour les sessions de formation sur site, le coach/formateur peut facturer les frais de déplacement.

9. Une séance peut être reportée par le client à une date ultérieure jusqu'à 24 heures avant la séance. Le client doit toujours notifier le report par e-mail. Si une séance est annulée par le client dans les 24 heures précédant le début de la séance, le coach/entraîneur peut facturer cette annulation. Si le client n'informe pas le coach/entraîneur de son absence à temps, la séance est considérée comme donnée et sera donc facturée.


10. La facture est payable au plus tard le premier jour de la formation. L'entraîneur/formateur se réserve le droit de refuser l'accès à la session à toute personne n'ayant pas réglé le solde de la facture.

11. Les factures établies par l'entraîneur/formateur sont payables en espèces. Toute somme restée impayée à l'échéance sera majorée, de plein droit et sans mise en demeure préalable, d'un intérêt de retard au taux de 1% par mois, ainsi que d'un droit fixe de 10% avec un minimum de 15,00 EUR.

12. Le coach/formateur offre la possibilité de payer le coaching/la formation en plusieurs versements selon un calendrier de paiement établi à l'avance. Cette option est proposée sans frais supplémentaires. Le client qui choisit cette option s'engage à respecter son engagement d'étalement des paiements. En cas de non-respect de l'échéancier prévu, l'entraîneur/formateur peut exiger le paiement intégral des sommes encore dues en une seule fois.

13. Aucune partie du matériel de coaching et de formation fourni par le coach/formateur ne peut être copiée sans l'autorisation du coach/formateur. Cela s'applique également au matériel disponible sur les sites web du coach/formateur.

Les présentes conditions générales sont soumises au droit belge.

 **The following translations are for informational purposes only, and have no legal value.**

1. All performances between Sandra Peeters, the coach/trainer, and you, the customer, are governed by these general conditions, unless an exception has been explicitly made which has also been accepted in writing (via e-mail) by the coach/trainer.

By placing the order the customer accepts these general conditions.

2. By batch, coaching or training the coach/trainer means the whole of the hours that are (may be) purchased by the client. A session is a single contact (training/coaching moment), lasting a minimum of 45 minutes and a maximum of three hours.

3. Force majeure is understood to be an insurmountable and unforeseeable circumstance, which arose beyond the control of the person who invoked it, and the consequences of which could not have been avoided despite all diligence, such as strikes, illness of trainers or climatic conditions. Except in the case of proven force majeure, any person who cancels a training course or a coaching session shall remain liable for payment of the total amount of the invoice for this training course or coaching session if the client does not cancel within a period of fourteen days following confirmation of the purchase by the coach/trainer. If the coach/trainer invokes force majeure, the session will always be made up later. If this is not possible, the client will receive a credit note and a refund for the services not provided.

4. Errors/changes in the offers made by the coach/trainer will always be communicated to the client via e-mail in the form of errata or notifications of changes.

5. The client must pass on to the coach/trainer all useful information that is expressly requested of them or that may reasonably influence the smooth running of the training or coaching. The client's data will only be used by the coach/trainer to ensure the smooth running of the coaching/training. They are not shared with third parties nor used for any other purposes, commercial or otherwise. If the client provides incorrect information that results in additional costs, these will be charged to the client.

6. Costs resulting from changes to the initial reservation by the client may be charged to the client by the coach/trainer.

7. The purchase of a coaching/training is always done via e-mail. After ordering, the client receives, via e-mail, a confirmation of the order. When purchasing a batch, the client will also receive an invoice which must be paid prior to the coaching/training (within fourteen calendar days). The coaching/training starts at the earliest fourteen calendar days after the confirmation of the order by the coach/trainer. The client also has fourteen calendar days to withdraw from the purchase, starting from the moment of sending the confirmation by the coach/trainer. However, the coach/trainer and the client may always agree to start the coaching/training within this fourteen calendar day period. In that case the client still has fourteen calendar days to withdraw from the purchase. The services already provided by the coach/trainer must still be paid by the customer.

8. All coaching sessions/trainings take place online on a platform to be agreed (e.g. Zoom), unless expressly agreed otherwise and confirmed in writing (via e-mail) by the coach/trainer. For training sessions on location, the coach/trainer may charge travel expenses.

9. A session can be postponed by the client to a later date up to 24 hours before the session. The client must always report the postponement by e-mail. If a session is cancelled by the client within 24 hours before the start of the session, it may be charged to the coach/trainer. If the client fails to inform the coach/trainer of his absence in time, the session will be considered as given and therefore also charged.

10. The invoice is payable at the latest on the first day of the training. The coach/trainer reserves the right to deny access to the session to any person who has not paid the balance of the invoice.

11. Invoices prepared by the coach/trainer are payable in cash. Any sum remaining unpaid on its due date shall be increased, ipso jure and without prior notice, by default interest at a rate of 1% per month, as well as by a fixed fee of 10% with a minimum of 15.00 EUR.

12. The coach/trainer offers the possibility to pay for a coaching/course in installments according to a payment schedule drawn up in advance. This option is offered without additional costs. The client who chooses this option undertakes to respect his commitment to spread payments. In the event of non-compliance with the pre-arranged payment schedule, the coach/trainer may demand full payment of the sums still due in one go.

13. Nothing may be copied from the coaching and training materials provided by the coach/trainer without the permission of the coach/trainer. This also applies to the materials that are available via the coach/trainer's websites.

These general conditions are subject to Belgian law.